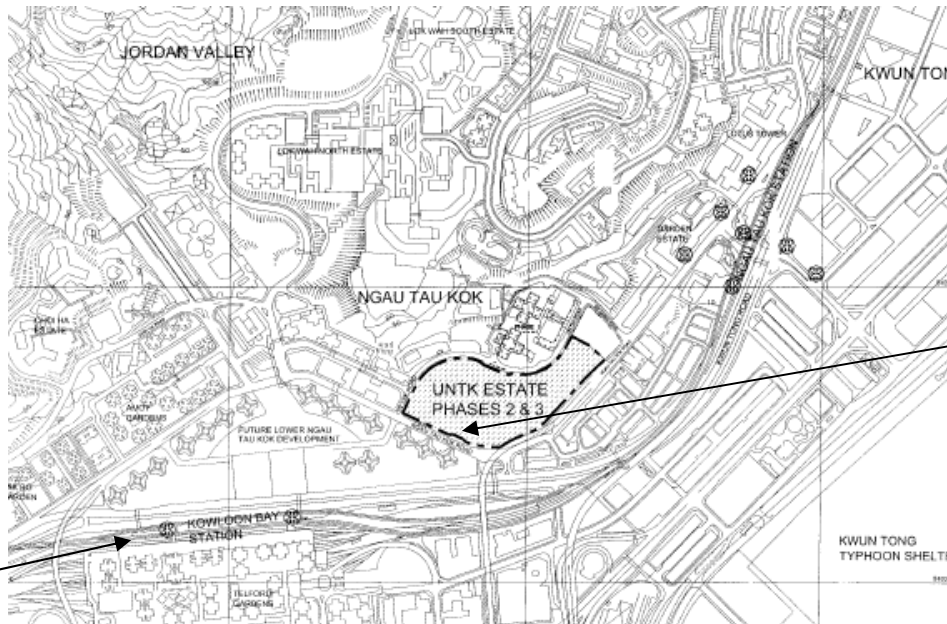


# \*\*\* 牛頭角上邨商場 \*\*\* 市區旺舖 商機無限 \*\*\*

## Upper Ngau Tau Kok Estate Shopping Centre



牛頭角上邨商場位於牛頭角上邨第二期及三期

港鐵九龍灣站

牛頭角上邨商場位於九龍牛頭角道與安德道之間，屬牛頭角上邨重建第二及三期，為邨內及鄰近地區居民提供日常購物及消閒設施。

商場預計於 2008 年年底落成啓用，為單層式建築，共有六個舖位，提供總商用面積約 1 110 平方米。商場內的大小商舖，適合經營各種零售服務行業如**食肆、便利店、西醫診所及中西藥、化粧品和海味等行業**。此外，商場內將設有一個面積約 608 平方米的超級市場，以供應居民日常所需。

牛頭角上邨共分三期興建，第一期三座住宅樓宇已於 2002 年落成，提供大約 2 133 個出租公屋單位。第二及三期六座住宅樓宇共有約 4 584 個出租公屋單位，將會於 2008 年年底落成；屆時屋邨將發展成為可容納一萬八千多名居民的小社區。

牛頭角上邨商場毗鄰眾多公共房屋和私人樓宇，區內居民前來購物，十分方便。此外，商場鄰近港鐵九龍灣站，並有多條巴士及小巴線可達，交通便捷。

牛頭角上邨商場臨時辦事處  
九龍牛頭角上邨常逸樓地下  
電話：2751 6006

Upper Ngau Tau Kok Estate Shopping Centre Temporary Office  
G/F., Sheung Yat House, Upper Ngau Tau Kok Estate, Kowloon.  
Tel.: 2751 6006

Upper Ngau Tau Kok Estate Shopping Centre, located between Ngau Tau Kok Road and On Tak Road, is part of the Redeveloped Upper Ngau Tau Kok Estate Phases 2 & 3. It will provide residents in the vicinity convenient shopping facilities.

The Shopping Centre is scheduled for completion in late 2008. It is a single-storey building with six shops or a total lettable retail area of about 1 110 m<sup>2</sup>. The shops are ideal for various retail and service trades, such as food premises, convenience store, clinic and drug store/cosmetics/dried sea food shops. In addition, there will be a supermarket of about 608 m<sup>2</sup> to cater for the daily needs of residents.

Upper Ngau Tau Kok Estate is scheduled for completion in three phases. Phase 1 with about 2 133 domestic rental units was completed in 2002. Phases 2 & 3, with about 4 584 domestic units, will be completed in late 2008. Upon completion of all three phases, the population of the whole estate will be over 18 000.

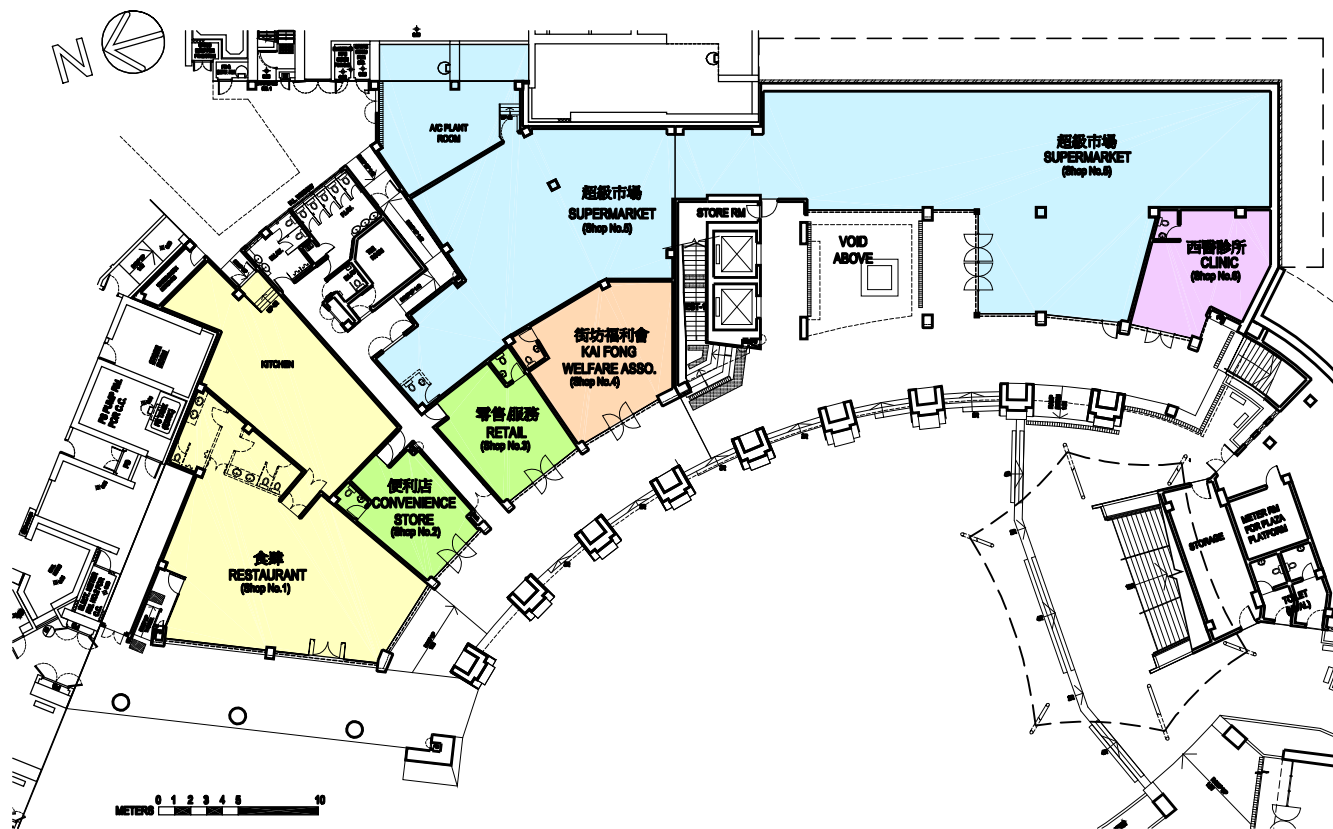
Upper Ngau Tau Kok Estate Shopping Centre is adjacent to clusters of public housing estates and private buildings. Its convenient shopping facilities will be an attraction to nearby residents. Moreover, it is close to the MTR Kowloon Bay Station and served by many bus routes and min-bus routes.

房屋署屋邨管理處非住宅（總部）管理小組  
九龍橫頭磡南道三號香港房屋委員會客務中心第一層平台  
電話：2711 5138

Non-domestic (Headquarters) Management Unit, Estate Management Division, Housing Department  
Podium Level 1, Hong Kong Housing Authority Customer Service Centre, 3 Wang Tau Hom South Road, Kowloon.  
Tel.: 2711 5138

# \*\*\* 牛頭角上邨商場 \*\*\* 市區旺舖 商機無限 \*\*\*

## 商場平面圖 Shopping Centre Floor Plan



舖位編號 Shop No.	大約面積 (平方米) IFA (m <sup>2</sup> )	行業 Trade
1	297	食肆 Food Premises
2	41	便利店 Convenience Store
3	47	零售服務 Retail
4	70	街坊福利會 "Kai Fong" Welfare Association
5	608	超級市場 Supermarket
6	53	西醫診所 Medical Clinic

商場的布局設計或會更改，視乎獨立審查組最後驗收的結果而定。香港房屋委員會保留作出任何修訂的權利。

The layout of the shopping centre is subject to change; i.e. final acceptance by Independent Checking Unit and HKHA reserves the right to make any necessary amendment.